

**No. 21259**

---

**FINLAND  
and  
DENMARK**

**Agreement on a Finnish-Danish cultural fund. Signed at  
Helsinki on 14 April 1981**

*Authentic texts: Finnish, Danish and Swedish.  
Registered by Finland on 24 September 1982.*

---

**FINLANDE  
et  
DANEMARK**

**Accord relatif à un fonds culturel finno-danois. Signé à  
Helsinki le 14 avril 1981**

*Textes authentiques : finnois, danois et suédois.  
Enregistré par la Finlande le 24 septembre 1982.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN FINLAND AND DENMARK ON A FINNISH-DANISH CULTURAL FUND

The Government of the Republic of Finland and the Government of the Kingdom of Denmark,

Wishing to strengthen co-operation and contacts between the two countries,

Have decided to establish a joint Finnish-Danish Cultural Fund and have agreed as follows:

*Article 1.* The purpose of the Finnish-Danish Cultural Fund shall be to promote friendly and cultural relations between the two countries and peoples by using the earnings on the Fund's capital to help support activities and initiatives that will foster a greater knowledge of and increased contacts between the cultural and social life of the two peoples.

*Article 2.* Upon the establishment of the Fund, the capital shall consist of 2,650,000 — two million six hundred fifty thousand — Finnish markkaa and 4,000,000 — four million — Danish kroner.

The Fund may receive donations with a view to increasing its capital, provided that no conditions incompatible with its purposes are laid down.

The Fund's capital in Finnish markkaa shall be administered in Finland and the corresponding capital in kroner shall be administered in Denmark.

The capital shall be administered as safely as possible and in such a way that it yields the best possible earnings.

*Article 3.* The earnings on the capital may be used to support initiatives and activities of the kind mentioned in article 1, including such measures as may be proposed by the governing body of the Fund.

*Article 4.* The Fund and the earnings on its capital shall be administered by a governing body having its headquarters in Helsinki and Copenhagen.

The governing body shall consist of eight members and their personal alternates.

The Governments of Finland and Denmark, or such person as they may authorize, shall appoint four members and alternates for a term of three calendar years. If a member retires before the expiry of his term, a new member (alternate) shall be appointed for the remainder of such term.

The Governments of the two countries, or such person as they may authorize, shall select from among the members of the governing body a chairman and a vice-chairman for one calendar year at a time. The chairman and the vice-chairman shall be from the same country and the office shall be held one year by Finland and one year by Denmark alternately. During the first financial year of the Fund, the chairman and vice-chairman shall be appointed from among the Danish members of the governing body.

<sup>1</sup> Came into force on 1 July 1982, i.e., 30 days after the date (1 June 1982) on which the Contracting Parties notified each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 15.

*Article 5.* A quorum shall be considered to exist if at least six members of the governing body are present. Decisions shall be taken by a simple majority. If a vote is equally divided, the chairman shall have the casting vote.

The governing body shall adopt its own rules of procedure.

*Article 6.* The governing body shall engage its own secretarial staff in each country.

*Article 7.* The members of the governing body shall receive travel and *per diem* allowances for travel undertaken on Fund business in accordance with the official regulations of the country concerned.

*Article 8.* The governing body may seek expert assistance and request opinions from advisory bodies and organizations where the governing body deems it necessary.

*Article 9.* Expenses connected with the activities of the governing body shall be defrayed from the earnings on the Fund's capital.

*Article 10.* The financial year of the Fund shall be the calendar year.

Income not used during one financial year may be used during the following year.

*Article 11.* The Governments of Finland and Denmark, or such person as they may authorize, shall ensure that the governing body's administration of the Fund and its earnings are reviewed as necessary and that provision is made for remuneration of the auditors as appropriate.

*Article 12.* The governing body shall submit its annual report and the accounts of the Fund to the auditors by the end of February.

The auditors' report shall be submitted to the governing body by the end of March.

*Article 13.* The annual report of the governing body and the auditors' report shall be transmitted to the Governments of Finland and Denmark each year by 15 April.

*Article 14.* The governing body may, if at least six of its members so agree, submit to the Governments of Finland and Denmark proposals for amendments to this Agreement. Such amendments may not conflict with the purposes of the Fund.

*Article 15.* If the Governments of Finland and Denmark agree that the Fund shall be discontinued, each country's share of the capital and any donations or unused proceeds shall revert to the country concerned.

This Agreement shall enter into force 30 days after the date on which the Contracting Parties inform one another by an exchange of notes that the constitutional measures required for entry into force of this Agreement have been completed.

DONE at Helsinki on 14 April 1981, in duplicate in the Finnish, Swedish and Danish languages, all the texts being equally authentic.

For the Government of the Republic of Finland:

MATTI TUOVINEN

For the Government of the Kingdom of Denmark:

KJELD MORTENSEN

---